

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

DVP3111



---

RU Руководство пользователя

---

# PHILIPS

# Содержание

|                   |                                               |           |
|-------------------|-----------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>          | <b>Важная информация!</b>                     | <b>4</b>  |
|                   | Важные сведения о безопасности                | 4         |
|                   | Сведения о товарных знаках                    | 5         |
| <b>2</b>          | <b>Ваш DVD-плеер</b>                          | <b>5</b>  |
|                   | Основные характеристики                       | 5         |
|                   | Обзор изделия                                 | 5         |
| <b>3</b>          | <b>Подключение</b>                            | <b>7</b>  |
|                   | Подключение видеокабелей                      | 7         |
|                   | Подключение аудиокабелей                      | 8         |
|                   | Передача аудиопотока на другие устройства     | 8         |
|                   | Подключение питания                           | 8         |
| <b>4</b>          | <b>Начало работы</b>                          | <b>8</b>  |
|                   | Подготовка пульта ДУ                          | 8         |
|                   | Определение соответствующего канала просмотра | 9         |
|                   | Выбор языка экранного меню                    | 9         |
|                   | Включение прогрессивной развертки             | 9         |
| <b>5</b>          | <b>Воспроизведение</b>                        | <b>10</b> |
|                   | Воспроизведение диска                         | 10        |
|                   | Воспроизведение видео                         | 10        |
|                   | Воспроизведение музыки                        | 12        |
|                   | Воспроизведение фотографий                    | 13        |
| <b>6</b>          | <b>Настройка параметров</b>                   | <b>14</b> |
|                   | Общая настройка                               | 14        |
|                   | Настройка звука                               | 15        |
|                   | Настройка видео                               | 16        |
|                   | Предпочтения                                  | 16        |
| <b>7</b>          | <b>Дополнительная информация</b>              | <b>18</b> |
|                   | Уход                                          | 18        |
|                   | Характеристики                                | 18        |
| <b>8</b>          | <b>Устранение неисправностей</b>              | <b>19</b> |
| <b>9</b>          | <b>Глоссарий</b>                              | <b>20</b> |
| Гарантийный талон |                                               | стр 21    |

# 1 Важная информация!

## Важные сведения о безопасности



### Предупреждение

- Риск перегрева! Никогда не устанавливайте устройство в ограниченном пространстве. Оставляйте не менее 10 см свободного пространства вокруг устройства для обеспечения вентиляции. Убедитесь, что занавески или другие объекты не закрывают вентиляционные отверстия устройства.
- Никогда не размещайте устройство, пульт дистанционного управления или батарейки рядом с открытыми источниками пламени или другими источниками тепла, включая прямые солнечные лучи.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Расположите устройство на достаточном расстоянии от воды, влаги и сосудов с водой.
- Запрещается устанавливать это устройство на другие электрические устройства.
- Во время грозы находитесь на достаточном расстоянии от устройства.
- Если шнур питания или штепсель прибора используются для отключения устройства, доступ к ним должен оставаться свободным.
- Видимое и невидимое лазерное излучение при открытой крышке. Избегайте воздействия излучения.



Данный продукт соответствует требованиям ЕС по радиопомехам.

Данный продукт соответствует требованиям следующих директив и рекомендаций: 2006/95/ЕС, 2004/108/ЕС.

## Утилизация отработавшего изделия и старых батарей



Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



Маркировка символом перечеркнутого мусорного бака означает, что данное изделие подпадает под действие директивы Европейского Совета 2002/96/ЕС. Узнайте о правилах местного законодательства по отдельной утилизации электротехнических и электронных изделий.

Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация отслужившего оборудования поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.



В изделии содержатся элементы питания, которые подпадают под действие директивы ЕС 2002/96/ЕС и не могут быть утилизированы вместе с бытовым мусором.

Ознакомьтесь с местными правилами утилизации элементов питания. Правильная утилизация поможет предотвратить вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

## Сведения об авторских правах



**Be responsible  
Respect copyrights**

Эта продукция содержит технологию защиты авторских прав, защищенную в соответствии с некоторыми разделами патентов США на интеллектуальную собственность корпорации Macrovision Corporation и других обладателей соответствующих прав. Использование технологии защиты авторских прав должно быть одобрено Macrovision Corporation и предназначено для домашнего и другого ограниченного просмотра, если Macrovision Corporation не дает разрешения на другое ее использование. Переконструирование и разборка изделия запрещены.

## Сведения о товарных знаках



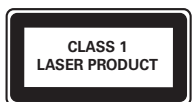
Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. Dolby и знак двойного D являются товарными знаками Dolby Laboratories.



DVD является товарным знаком корпорации DVD FLCC (DVD Format and Logo Corporation).



DivX, DivX Certified и соответствующие логотипы являются товарными знаками компании DivX, Inc. и используются по лицензии. Воспроизведение DivX® с меню, субтитрами и аудиодорожками.



## 2 Ваш DVD-плеер

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Основные характеристики

#### Полноэкранный просмотр

Смотрите фильмы в полноэкранном режиме на любом телевизоре.

#### Прогрессивная развертка

Расширенные возможности стандартного разрешения и просмотр фильмов DVD на экране телевизора в новом качестве.

### Коды регионов

Проигрыватель воспроизводит диски со следующими региональными кодами.

Код региона DVD

Страны

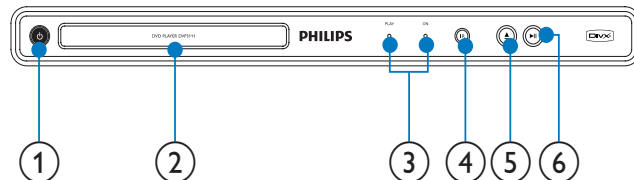


Россия

Русский

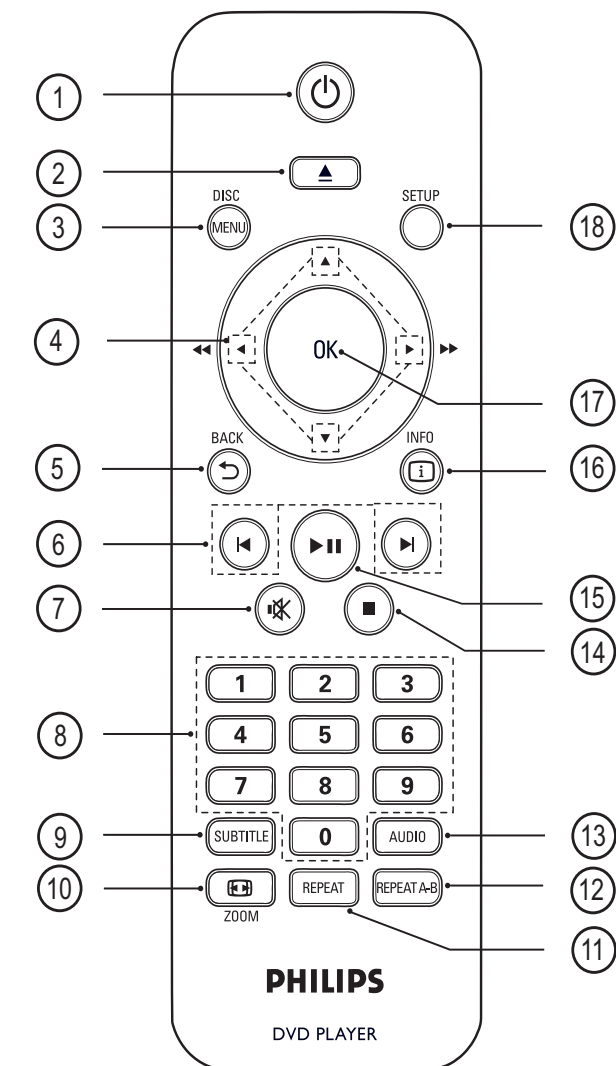
## Обзор изделия

### Основное устройство



- ①
  - Включение устройства или переключение в режим ожидания.
- ② **Отделение для диска**
- ③ **Индикаторы**
- ④ **ИК-датчик**
  - Датчик ДУ.
- ⑤
  - Открытие и закрытие отделения для диска.
- ⑥
  - Воспроизведение, пауза или возобновление воспроизведения диска.

## Пульт дистанционного управления



- ① **⏻ (Режим ожидания)**
  - Включение DVD-плеера или переключение в режим ожидания.
- ② **⏏ (Открыть/Заккрыть)**
  - Открытие и закрытие отделения для диска.
- ③ **DISC MENU**
  - Вход или выход из меню.
  - Для дисков VCD и SVCD: включение или выключение функции PBC (управление воспроизведением) в режиме PBC.
- ④ **⬆⬇⬅⬆ (Кнопки перемещения)**
  - Перемещение по меню
  - Быстрый переход вперед (вправо) или назад (влево). Нажимайте несколько раз для изменения скорости поиска.

- Медленный переход вперед (вверх) и назад (вниз). Нажимайте несколько раз для изменения скорости поиска.
- ⑤ **⬅ BACK**
    - Возврат к предыдущему меню.
    - При воспроизведении DVD: перемещение по меню записей.
    - При воспроизведении VCD версии 2.0 или SVCD с включенным режимом PBC: возврат в меню.
  - ⑥ **⬅ / ➡ (Предыдущий/Следующий)**
    - Переход к предыдущей или следующей записи/разделу/дорожке.
    - Нажмите и удерживайте кнопку для быстрого поиска вперед/назад.
  - ⑦ **🔊 (Без звука)**
    - Отключение или включение звука.
  - ⑧ **Цифровые кнопки**
    - Выбор файла для воспроизведения.
  - ⑨ **SUBTITLE**
    - Выбор языка субтитров для видео.
  - ⑩ **🔍 ZOOM**
    - Настройка формата изображения в соответствии с экраном телевизора (использование коэффициентов масштабирования 1.3X и 1.6X).
    - Увеличение или уменьшение изображения.
  - ⑪ **REPEAT**
    - Переключение между различными режимами повтора.
  - ⑫ **REPEAT A-B**
    - Выбор раздела для повторного воспроизведения или выключение режима повтора.
  - ⑬ **AUDIO**
    - Выбор языка аудиовоспроизведения или канала.
  - ⑭ **■ (Стоп)**
    - Остановка воспроизведения диска.
  - ⑮ **▶ || (Воспроизведение / Пауза)**
    - Воспроизведение, пауза или возобновление воспроизведения диска.
  - ⑯ **📄 INFO**
    - Режим диска: отображение информации о текущем состоянии или о диске.
    - Режим слайд-шоу: отображение файлов фотографий в режиме миниатюр.

- 17) **OK**
  - Подтверждение ввода или выбора.
- 18) **SETUP**
  - Вход и выход из меню настройки.

## 3 Подключение

Для работы с данным устройством выполните следующие подключения.

### Основные подключения

- Видео
- аудио

### Дополнительные подключения:

- Передача аудио на другие устройства:
  - Цифровой усилитель/ресивер
  - Аналоговая стереосистема



### Примечание

- Идентификационные данные и сведения о требованиях к электропитанию указаны на задней или нижней панели устройства.
- Перед выполнением или изменением каких-либо подключений убедитесь, что все устройства отключены от розетки электросети.



### Совет

- В зависимости от типа устройства и целей использования для подключения устройства к телевизору используются различные разъемы. Для получения подробной информации о подключении устройства обратитесь к интерактивному руководству на веб-сайте [www.connectivityguide.philips.com](http://www.connectivityguide.philips.com).

## Подключение видеокабелей

Для просмотра диска подключите устройство к телевизору. Выберите наилучшее подключение видео, поддерживаемое телевизором.

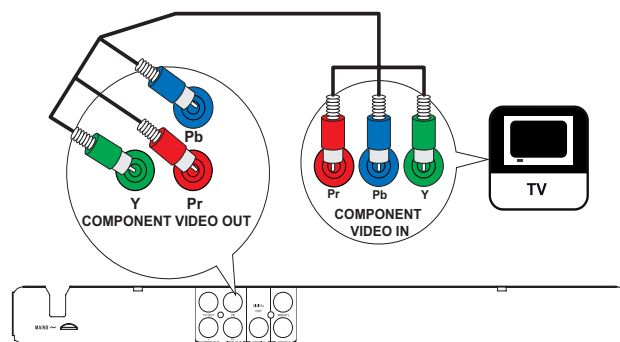
- Вариант 1.** Подключение к компонентным видеоразъемам (для стандартного телевизора или телевизора с прогрессивной разверткой).
- Вариант 2.** Подключение к видеоразъему CVBS (для стандартных телевизоров).



### Примечание

- Необходимо подключить проигрыватель непосредственно к телевизору.

### Вариант 1: Подключение к компонентным видеоразъемам



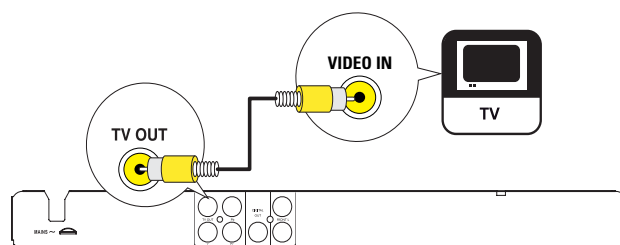
- Подключите компонентные видеокабели (не входят в комплект) к:
  - разъемам **Y Pb Pr** на устройстве;
  - входным разъемам **COMPONENT VIDEO** на телевизоре.



### Совет

- Компонентные видеоразъемы на телевизоре могут быть обозначены как Y Pb/Cb Pr/Cr или YUV.
- Это подключение обеспечивает оптимальное качество изображения.

### Вариант 2. Подключение к видеоразъему (CVBS).



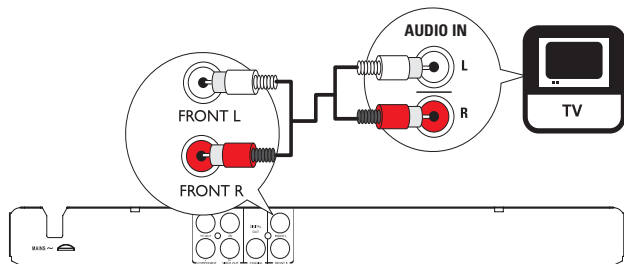
- Подключите композитный видеокабель к:
  - разъему **TV OUT** на устройстве;
  - входному разъему **VIDEO** на телевизоре.



### Совет

- Входной видеоразъем на телевизоре может быть обозначен как A/V IN, VIDEO IN, COMPOSITE или BASEBAND.
- Это подключение обеспечивает стандартное качество изображения.

## Подключение аудиокабелей



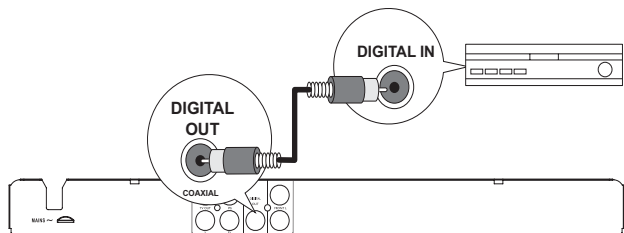
Для воспроизведения звука через динамик телевизора подключите аудиовыход DVD-плеера к телевизору.

- 1 Подключите аудиокабели к:
  - разъемам **FRONT L/R** на устройстве;
  - входным разъемам **AUDIO** на телевизоре.

## Передача аудиопотока на другие устройства

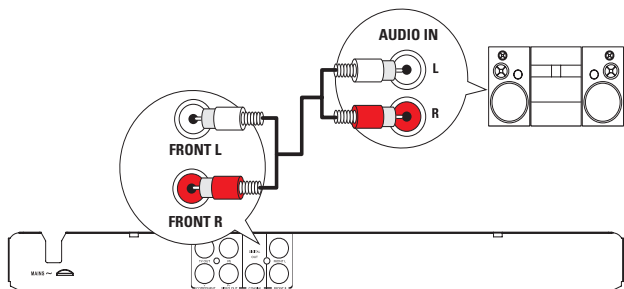
Перенаправьте звук с DVD-плеера на другие устройства для улучшения качества воспроизведения.

### Подключение к цифровому усилителю/ресиверу



- 1 Подключите коаксиальный кабель (не входит в комплект) к:
  - разъему **COAXIAL** на устройстве;
  - входному разъему **COAXIAL/DIGITAL** на устройстве.

### Подключение аналоговой стереосистемы



- 1 Подключите аудиокабели к:
  - разъемам **FRONT L/R** на устройстве;
  - входным разъемам **AUDIO** на устройстве.

## Подключение питания



### Внимание

- Риск повреждения устройства! Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на задней панели устройства.
- Перед подключением шнура питания убедитесь, что все остальные подключения выполнены.



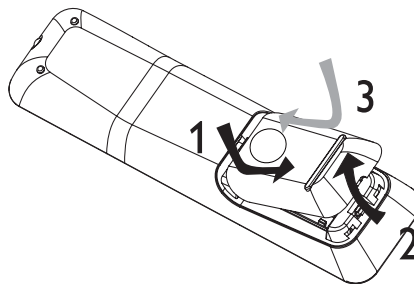
### Примечание

- Табличка с обозначениями расположена на задней панели устройства.

- 1 Подключите сетевой шнур к розетке электросети.
  - ➔ Теперь данный проигрыватель можно настроить для использования.

## 4 Начало работы

### Подготовка пульта ДУ



- 1 Откройте отсек для элементов питания.
- 2 Вставьте 2 батарейки типа R03 или AAA, соблюдая указанную полярность (+/-).
- 3 Закройте отсек для элементов питания.



### Внимание

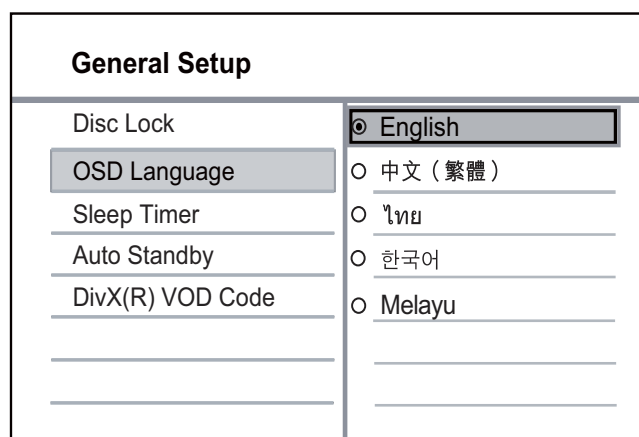
- При разрядке батарей или в случае длительного простоя устройства батареи необходимо извлечь.
- Не устанавливайте одновременно элементы питания разных типов (старый и новый; угольный и щелочной, и т. п.).
- Батареи содержат химические вещества, поэтому их необходимо утилизировать в соответствии с правилами.

## Определение соответствующего канала просмотра

- 1 Нажмите **⏻** для включения устройства.
- 2 Включите телевизор и настройте его на соответствующий видеоканал. (Для выбора соответствующего канала обратитесь к руководству пользователя телевизора.)

## Выбор языка экранного меню

- 1 Нажмите **SETUP**.  
↳ Отобразится меню **[Общая Установка]**.
- 2 Выберите **[Язык меню]**, затем нажмите **▶**.



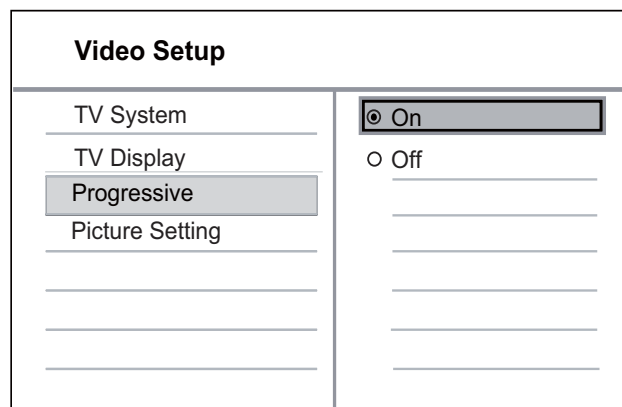
- Параметры языка различаются в зависимости от региона.

- 3 Нажмите **▲▼**, чтобы выбрать язык, а затем нажмите **OK**.

## Включение прогрессивной развертки

### Примечание

- Чтобы использовать прогрессивную развертку, необходимо подключить телевизор с поддержкой прогрессивной развертки к компонентным видеоразъемам (см. разделы "Подключение" > "Подключение видеокабелей" > "Вариант 1. Подключение к компонентным видеоразъемам").



- 1 На телевизоре включите канал, соответствующий данному устройству.
- 2 Нажмите **SETUP**.
- 3 Нажмите **▼**, чтобы выбрать **[Страница установки видео]**.
- 4 Выберите **[Прогрессивн]** > **[Вкл.]**, затем нажмите **OK**.  
↳ Отобразится предупреждающее сообщение.
- 5 Для продолжения выберите **[Ok]** и нажмите **OK**.  
↳ Установка прогрессивной развертки завершена.



### Примечание

- Если на экране телевизора нет изображения или изображение искажено, подождите 15 секунд, пока не будет выполнено автоматическое восстановление.
- При отсутствии изображения отключите режим прогрессивной развертки, выполнив следующие действия.
- 1) Нажмите **▲**, чтобы открыть лоток для диска.
- 2) Нажмите кнопку **"1"**.

- 6 Нажмите кнопку **SETUP** для выхода из меню.
- 7 Теперь можно включить режим прогрессивной развертки телевизора (см. руководство пользователя телевизора).



### Примечание

- Одновременное включение режима прогрессивной развертки для данного устройства и телевизора может привести к искажению изображения при воспроизведении. В этом случае отключите функцию прогрессивной развертки на устройстве и на телевизоре.



## 5 Воспроизведение

### Воспроизведение диска



#### Внимание

- Не помещайте в отделение для диска ничего кроме дисков.
- Запрещается прикасаться к оптическим линзам диска внутри отделения для диска.

- 1 Нажмите ▲, чтобы открыть отделение для диска.
- 2 Установите диск этикеткой вверх.
- 3 Нажмите ▲, чтобы закрыть отделение для диска и начать воспроизведение.
  - Для просмотра диска включите телевизор на канале, соответствующем данному устройству.
  - Для остановки воспроизведения нажмите ■.



#### Примечание

- Проверьте поддерживаемые форматы дисков. (см. "Характеристики" > "Поддерживаемые медианосители").
- При отображении меню ввода пароля для воспроизведения заблокированных дисков или дисков с ограничениями необходимо ввести пароль (см. "Настройка параметров" > "Предпочтения" > [Огр-ние просм.]).
- В случае остановки или приостановки воспроизведения диска более чем на 10 минут включится экранная заставка. Для отключения экранной заставки нажмите кнопку **DISC MENU**.
- После остановки или приостановки воспроизведения диска устройство автоматически переключится в режим ожидания, если в течение 15 минут не будет нажата ни одна кнопка.

### Воспроизведение видео



#### Примечание

- Некоторые действия могут быть недоступны на определенных дисках. Для получения подробных сведений см. информацию на диске.

### Управление воспроизведением видео

- 1 Включите воспроизведение записи.
- 2 Используйте пульт ДУ для управления воспроизведением.

| Кнопка   | Действие                                                                                                                                                                       |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▶        | Воспроизведение, пауза или возобновление воспроизведения диска.                                                                                                                |
| ■        | Остановка воспроизведения диска.                                                                                                                                               |
| ◀ ▶      | Переход к предыдущей или следующей записи/разделу.                                                                                                                             |
| ◀◀ ▶▶    | Быстрый переход вперед или назад. Нажимайте несколько раз для изменения скорости поиска.                                                                                       |
| ▲, ▼     | Медленный переход вперед или назад. Нажимайте несколько раз для изменения скорости поиска. Для дисков VCD/SVCD медленный переход назад недоступен.                             |
| AUDIO    | Выбор языка воспроизведения или канала на диске.                                                                                                                               |
| SUBTITLE | Выбор языка субтитров на диске.                                                                                                                                                |
| REPEAT   | Включение или отключение режима повтора. Параметры повтора воспроизведения могут отличаться в зависимости от типа диска.                                                       |
| ⏮ ZOOM   | Настройка формата изображения в соответствии с экраном телевизора. Нажмите несколько раз, до тех пор пока изображение не увеличится до размеров экрана телевизора.             |
| ⏭ ZOOM   | Переключение между параметрами соотношения сторон экрана и коэффициентами масштабирования. Для перемещения по увеличенному изображению используйте <b>кнопки перемещения</b> . |
| i INFO   | Переход к параметрам воспроизведения и отображение текущего состояния диска.                                                                                                   |

## Доступ к меню диска DVD

- 1 Нажмите кнопку **DISC MENU**, чтобы перейти в корневое меню диска.
- 2 Выберите значение параметра и нажмите кнопку **ОК**.
  - В некоторых меню для выбора необходимо нажимать **цифровые кнопки**.

## Доступ к меню диска VCD

Функция PBC (управление воспроизведением) доступна для дисков VCD/SVCD, которые позволяют просматривать меню содержимого и выбрать необходимый параметр воспроизведения. Функция PBC включена по умолчанию.



### Примечание

- Информацию о том, как включить и отключить функцию PBC, см. в разделе "Настройка параметров" > [Предпочтения] > [УПРАВ. ВОСПР.].

- 1 Перейти в меню содержимого можно одним из следующих способов.
  - Если функция PBC включена, вставьте диск VCD/SVCD.
  - Во время воспроизведения с включенной функцией PBC нажмите кнопку **↩ BACK**.
- 2 Используйте **цифровые кнопки**, чтобы выбрать параметр воспроизведения, а затем нажмите кнопку **ОК** для запуска воспроизведения.
  - Если функция PBC отключена, меню будет пропущено и воспроизведение начнется с первой дорожки.

## Просмотр содержимого диска

- 1 Во время воспроизведения нажмите **i INFO**.
  - ↳ Отобразится меню состояния диска.
- 2 Выберите **[Пр Прос]**, затем нажмите **▶**.
- 3 Выберите просмотр и нажмите кнопку **ОК**.
  - ↳ Отобразятся 6 миниатюр предварительного просмотра.
    - Для перехода к следующему/предыдущему экрану просмотра выберите **[Пред]** или **[Далее]**, а затем нажмите **ОК**.
    - Для запуска воспроизведения после выбора миниатюры нажмите кнопку **ОК**.

## Переход к воспроизведению с определенного времени

- 1 Во время воспроизведения нажмите **i INFO**.
  - ↳ Отобразится меню состояния диска.
- 2 Выберите параметр для прошедшего времени воспроизведения и нажмите кнопку **▶**.
  - **[Вр. Заг]** (время записи)
  - **[Врем Кн]** (время раздела)
  - **[Время д.]** (время диска)
  - **[Вр. дорожки]** (время дорожки)
- 3 Используйте **цифровые кнопки**, чтобы изменить время, к которому необходимо перейти, а затем нажмите кнопку **ОК**.

## Отображение времени воспроизведения

- 1 Во время воспроизведения нажмите **i INFO**.
  - ↳ Отобразится меню состояния диска.
- 2 Выберите **[Вр Диспл]**, затем нажмите **▶**.
  - ↳ Параметры отображения различаются в зависимости от типа диска.
- 3 Выберите значение параметра, затем нажмите **ОК**.

## Выбор различных углов просмотра

- 1 Во время воспроизведения нажмите **i INFO**.
  - ↳ Отобразится меню состояния диска.
- 2 Выберите **[Угол]**, затем нажмите **▶**.
- 3 Для изменения угла просмотра используйте **цифровые кнопки**.
  - ↳ Начнется воспроизведение с выбранного угла.



### Примечание

- Доступно только для дисков с эпизодами, снятыми с разных ракурсов.

## Повторное воспроизведение определенного раздела

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **REPEAT A-B** в начальной точке.
- 2 Чтобы указать конечную точку, нажмите кнопку **REPEAT A-B** еще раз.
  - ↳ Начнется повторное воспроизведение.

- 3 Чтобы отменить повторное воспроизведение, нажмите кнопку **REPEAT A-B** еще раз.

#### **Примечание**

- Отметить раздел для повторного воспроизведения можно только в пределах дорожки/записи.

## Воспроизведение видео в формате DivX®

DivX — это цифровой медиаформат, сохраняющий высокое качество, несмотря на высокую степень сжатия. Данное устройство, сертифицированное DivX, позволяет смотреть видео DivX.

- 1 Установите диск, содержащий видео в формате DivX.  
→ Отобразится меню содержимого.
- 2 Выберите файл для воспроизведения, затем нажмите **OK**.
  - Также можно выбрать язык субтитров/аудиосопровождения.

#### **Примечание**

- Можно воспроизводить только видеофайлы DivX, которые были взяты на прокат или куплены с использованием регистрационного кода DivX данного плеера (см. "Настройка параметров" - [Общая Установка] > [Код DivX® VOD]).

## Воспроизведение музыки

### Управление дорожками

- 1 Включите воспроизведение дорожки.
- 2 Используйте пульт ДУ для управления воспроизведением.

| Кнопка                                                                              | Действие                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|  | Воспроизведение, пауза или возобновление воспроизведения диска. |
|  | Остановка воспроизведения диска.                                |
|  | Переход к предыдущей/следующей дорожке.                         |

| Кнопка                                                                                                                                         | Действие                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div> <div>1</div> <div>2</div> <div>3</div> <div>4</div> <div>5</div> <div>6</div> <div>7</div> <div>8</div> <div>9</div> <div>0</div> </div> | Выбор файла для воспроизведения.                                                                                         |
|                                                               | Быстрый переход вперед или назад. Нажимайте несколько раз для изменения скорости поиска.                                 |
| <b>REPEAT</b>                                                                                                                                  | Включение или отключение режима повтора. Параметры повтора воспроизведения могут отличаться в зависимости от типа диска. |

### Быстрый переход к воспроизведению

- 1 Во время воспроизведения нажимайте  **INFO** для выбора функции.

| дисплей              | Действие                                                                   |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| [Диск Переходит в]   | Быстрый переход по диску к воспроизведению с определенного времени.        |
| [Дорожка Преходит В] | Быстрый переход по аудиодорожке к воспроизведению с определенного времени. |
| [Выбирать Канал]     | Быстрый переход к воспроизведению аудиодорожки под заданным номером.       |

- 2 Используйте **цифровые кнопки** для ввода времени/номера, к которому необходимо перейти.

## Воспроизведение музыки в формате MP3/WMA

MP3/WMA — это тип аудиофайлов с высокой степенью сжатия (файлы с расширением ".mp3" или ".wma").

- 1 Установите диск, содержащий музыку в формате MP3/WMA.  
→ Отобразится меню содержимого.

- 2 Если воспроизведение не начинается автоматически, выберите дорожку для воспроизведения.
- Чтобы выбрать другую дорожку/папку, нажмите кнопку ▲▼, а затем — кнопку **OK**.



#### Примечание

- Для дисков с записью нескольких сессий воспроизводится только первая сессия.
- Файлы формата WMA с защитой DRM не могут быть воспроизведены на данном устройстве.
- Данное устройство не поддерживает аудиоформат MP3PRO.
- Если в названии дорожки в формате MP3 (ID3) или названии альбома содержатся специальные символы, они могут быть неправильно отображены на экране, поскольку эти символы не поддерживаются.
- Если количество папок/файлов превысило заданный лимит, эти файлы не будут отображаться и воспроизводиться.

## Воспроизведение фотографий

### Воспроизведение фотографий в режиме слайд-шоу

Данный проигрыватель позволяет просматривать фотографии формата JPEG (файлы с расширениями .jpeg или .jpg).

- 1 Вставьте диск, содержащий снимки в формате JPEG.
  - ↳ Начнется слайд-шоу (для диска Kodak), или отобразится меню содержимого (для диска с файлами в формате JPEG).
- 2 Выберите папку с фотографиями, затем нажмите **OK**, чтобы запустить слайд-шоу.
  - Для просмотра фотографий в режиме миниатюр нажмите кнопку **INFO**.
  - Для выбора фотографий нажимайте кнопки **перемещения**.
  - Для увеличения выбранных фотографий и запуска слайд-шоу нажмите **OK**.
  - Для возврата в главное меню нажмите **BACK**.



#### Примечание

- Если на диске содержится большое количество музыкальных записей/изображений, для их отображения на экране может потребоваться дополнительное время.
- Если изображение JPEG записано не в виде файла "exif", его миниатюра не будет отображаться на экране. Вместо него появится миниатюра "голубая гора".
- Данное устройство может отображать цифровые фотографии только в формате JPEG-EXIF, который используется почти во всех цифровых камерах. Воспроизведение файлов формата Motion JPEG и изображений форматов, отличных от JPEG, невозможно. Также не воспроизводятся звуковые ролики, связанные с изображениями.
- Если количество папок/файлов превысило заданный лимит, эти файлы не будут отображаться и воспроизводиться.

### Управление воспроизведением фотографий

- 1 Включите воспроизведение фотографий в режиме слайд-шоу.
- 2 Используйте пульт ДУ для управления воспроизведением.

| Кнопка | Действие                                                                                     |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| ◀/▶    | Поворот фотографии по часовой стрелке/против часовой стрелки.                                |
| ▲/▼    | Поворот фотографии по горизонтали/по вертикали.                                              |
| ⏏ ZOOM | Увеличение или уменьшение фотографии.<br>Пауза при воспроизведении в режиме масштабирования. |
| ■      | Остановка воспроизведения.                                                                   |

### Воспроизведение музыкального слайд-шоу

Воспроизводите музыкальные файлы в формате MP3/WMA и изображения в формате JPEG одновременно для создания музыкального слайд-шоу.



#### Примечание

- Для создания музыкального слайд-шоу необходимо, чтобы файлы MP3/WMA и JPEG были сохранены на одном диске.

- 1 Включите воспроизведение музыки в формате MP3/WMA.

- 2 Нажмите **↩ BACK** для возврата в основное меню.
- 3 Перейдите к папке/альбому с фотографиями и нажмите **OK** для запуска воспроизведения слайд-шоу.
  - ↳ Воспроизведение слайд-шоу продолжается до конца папки или альбома с фотографиям.
  - ↳ Музыка продолжает играть до конца диска.
  - Для остановки воспроизведения слайд-шоу нажмите **■**.
  - Для остановки воспроизведения музыки нажмите **■** еще раз.

## 6 Настройка параметров

### Примечание

- Если пункт меню настройки отображается в сером цвете, это означает, что параметр не может быть изменен при данных условиях.

### Общая настройка

| General Setup                                                                       |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
|  | Disc Lock        |
|  | OSD Language     |
|  | Sleep Timer      |
|  | Auto Standby     |
|  | DivX(R) VOD Code |

- 1 Нажмите **SETUP**.
  - ↳ Отобразится меню **[Общая Установка]**.
- 2 Нажмите **►**.
- 3 Выберите значение параметра, затем нажмите **OK**.
- 4 Выберите параметр, затем нажмите **OK**.
  - Для возврата к предыдущему меню нажмите **◀**.
  - Для выхода из меню нажмите **SETUP**.

### [Disc Lock]

Установка ограничений для воспроизведения дисков, которые установлены в отделение для дисков (всего устройство вмещает 20 дисков).

- **[Lock]** — ограничение доступа к текущему диску. При следующем воспроизведении диска или его разблокировании необходимо ввести пароль.
- **[Unlock]** — воспроизведение всех дисков.



#### Совет

- Чтобы установить или изменить пароль, перейдите в меню **[Предпочтения]>[Пароль]**.

### [Язык меню]

Выбор языка экранного меню.

### [Таймер отключения]

Автоматический переход в режим ожидания в установленное время.

- **[Выключено]** — отключение режима автоматического выключения.
- **[15 Мин], [30 Мин], [45 Мин], [60 Мин]** — выбор времени обратного отсчета до перехода в режим ожидания.
- **[Auto standby]**  
Включение и выключение автоматического перехода в режим ожидания.
- **[Вкл.]** — переключение в режим ожидания через 30 минут бездействия (например, во время паузы или остановки воспроизведения).
- **[Выкл.]** — отключение автоматического перехода в режим ожидания.

### [Код Vod DivX(R)]

Отображение регистрационного кода DivX®.



#### Совет

- Используйте регистрационный код DivX данного проигрывателя при прокате или покупке видеофильмов с сайта [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). Фильмы DivX, купленные или взятые на прокат через DivX® VOD, могут воспроизводиться только устройством, для которого они зарегистрированы.

## Настройка звука

| Video Steup                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| <br><br><br> | Analog Output<br>Digital Audio<br>Volume<br>Sound Mode<br>Night Mode |

- 1 Нажмите **SETUP**.  
→ Отобразится меню **[Общая Установка]**.
- 2 Нажмите кнопку ▼ для выбора **[Страница настройки аудио]**, затем нажмите ►.
- 3 Выберите значение параметра, затем нажмите **OK**.
- 4 Выберите параметр, затем нажмите **OK**.
  - Для возврата к предыдущему меню нажмите ◀.
  - Для выхода из меню нажмите **SETUP**.

### [АНАЛОГ. ВЫХОД]

Выберите параметры аналогового аудио в соответствии с типом устройства, подключенного к разъему аналогового аудиовхода.

- **[Стерео]** — для стереовыхода.
- **[LT/RT]** — для объемного звучания на двух динамиках.

### [Цифр. аудио]

Выберите цифровую настройку в соответствии с типом цифрового усилителя/ресивера, подключенного к цифровому разъему (COAXIAL/DIGITAL).

- **[Цифровой Выход]** — выбор типа цифрового выхода.
  - **[Выкл.]** — отключение цифрового выхода.
  - **[Все]** — поддержка многоканальных аудиоформатов.
  - **[PCM Only]** — сведение к двухканальному аудиоформату.
- **[Выход Lpcm]** — выбор частоты дискретизации выхода LPCM (Linear Pulse Code Modulation).
  - **[48khz]** — для дисков, записанных с частотой дискретизации 48 кГц.
  - **[96khz]** — для дисков, записанных с частотой дискретизации 96 кГц.



### Примечание

- Параметр **[Выход Lpcm]** доступен только в том случае, если для параметра **[Цифровой Выход]** установлено значение **[PCM Only]**.
- Чем выше частота дискретизации, тем выше качество звука.

### [Громкость]

Установите уровень громкости по умолчанию для воспроизведения диска.

1. Нажмите **OK**.
2. Нажмите кнопку ◀▶ для установки уровня громкости.
3. Нажмите **OK** для подтверждения выбора и выхода из меню.

### [Реж Звука]

Выберите предустановленный звуковой эффект для улучшения звучания.

- **[3d]** — эффект виртуального объемного звучания, воспроизводимый правым и левым аудиоканалами.
- **[Режим фильмов]** — выбор аудиоэффекта для просмотра фильмов.
- **[Музыкальный режим]** — выбор аудиоэффекта для прослушивания музыки.

### [Ночной режим]

Приглушение громких звуков и увеличение громкости тихих звуков, что позволяет просматривать фильмы DVD при небольшом уровне громкости, не мешая окружающим.

- **[Вкл.]** — тихий просмотр видео в ночное время.
- **[Выкл.]** — объемное звучание с полным динамическим диапазоном.

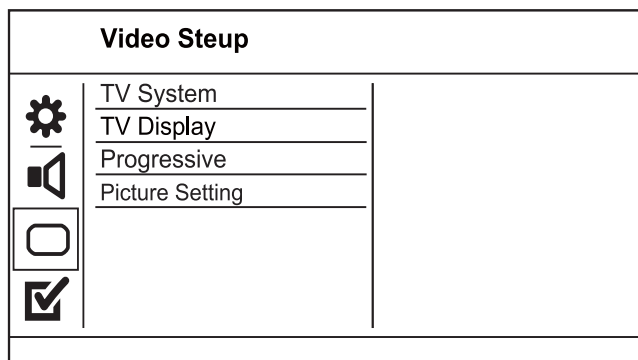


### Примечание

- Применимо только для дисков DVD, закодированных в формате Dolby Digital.



## Настройка видео



- 1 Нажмите **SETUP**.  
→ Отобразится меню **[Общая Установка]**.
- 2 Нажмите кнопку ▼ для выбора **[Страница установки видео]**, затем нажмите ►.
- 3 Выберите значение параметра, затем нажмите **OK**.
- 4 Выберите параметр, затем нажмите **OK**.
  - Для возврата к предыдущему меню нажмите ◀.
  - Для выхода из меню нажмите **SETUP**.

### [Телесистема]

Изменяйте эту установку только при неправильном воспроизведении видео. По умолчанию эта установка соответствует самой распространенной установке для телевизоров в вашей стране.

- **[PAL]** — для телевизоров, совместимых с системой PAL.
- **[Универсальн.]** — для телевизоров, совместимых с системами PAL и NTSC.
- **[NTSC]** — для телевизоров, совместимых с системой NTSC.

### [Экран телевизора]

Выбор формата экрана:



- **[4:3 Pan Scan]** — для телевизора с форматом экрана 4:3: полноэкранное изображение с обрезанными боковыми краями.
- **[4:3 Letter Box]** — для телевизора с форматом экрана 4:3: широкоэкранное изображение с черными полосами сверху и снизу.
- **[16:9]** — для широкоэкранного телевизора: формат 16:9.

### [Прогрессивн]

Если к устройству подключен телевизор с прогрессивной разверткой, включите режим прогрессивной развертки.

- **[Вкл.]** — включение режима прогрессивной развертки.
- **[Выкл.]** — отключение режима прогрессивной развертки.

### Примечание

- Более подробное описание см. в разделе "Начало работы" > "Включение режима прогрессивной развертки".

### [УСТ. ИЗОБР]

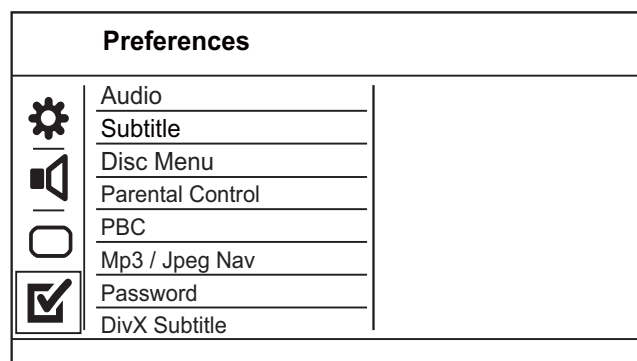
Выбор предустановленных или создание собственных настроек цвета.

- **[Стандартный]** — исходная цветовая схема.
- **[Ярко]** — яркая цветовая схема.
- **[МЯГК.]** — теплая цветовая схема.
- **[Пользовательский]** — настройка параметров цвета. Установите уровень яркости, контраст, оттенок и цветовую насыщенность в меню, а затем нажмите кнопку **OK**.

## Предпочтения

### Примечание

- Остановите воспроизведение диска, перед тем как перейти к **[Предпочтения]**.



- 1 Нажмите **SETUP**.  
→ Отобразится меню **[Общая Установка]**.
- 2 Нажмите кнопку ▼ для выбора **[Предпочтения]**, затем нажмите ►.
- 3 Выберите значение параметра, затем нажмите **OK**.

- 4 Выберите параметр, затем нажмите **ОК**.
- Для возврата к предыдущему меню нажмите **◀**.
  - Для выхода из меню нажмите **SETUP**.

#### [Ауд.]

Выбор языка аудиовоспроизведения для диска.

#### [Субтит.]

Выбор языка субтитров для диска.

#### [Меню диска]

Выбор языка меню диска.



#### Примечание

- Если на диске недоступен выбранный язык, используется язык, установленный по умолчанию.
- Для некоторых дисков DVD смена языка субтитров/аудиосопровождения возможна только из меню диска.
- Для выбора языков, не перечисленных в меню, выберите **[Другие]**. Затем проверьте список языковых кодов в конце этого руководства и введите соответствующий код языка.

#### [Огр-ние просм.]

Ограничение доступа к дискам, которые не рекомендуются для просмотра детям. Данные типы дисков должны быть записаны с ограничением на просмотр.

1. Нажмите **ОК**.
2. Выберите необходимый уровень ограничения, затем нажмите кнопку **ОК**.
3. Используйте **цифровые кнопки** для ввода пароля.



#### Примечание

- DVD с ограничением выше установленного вами уровня в **[Огр-ние просм.]** требуют ввода пароля для воспроизведения.
- Ограничения зависят от страны. Для разрешения просмотра всех дисков выберите **"8"**.
- На некоторых дисках указаны ограничения, но записаны они без ограничения. Для таких дисков функция не применима.

#### [УПРАВ. ВОСПР.]

Включение или выключение меню содержимого дисков VCD/SVCD с функцией управления воспроизведением (PBC).

- **[Вкл.]** — отображение индексного меню при загрузке диска.
- **[Выкл.]** — пропуск меню и начало воспроизведения с первой записи.

#### [Нав MP3/Jpeg]

Выбор отображения папок или всех файлов.

- **[Просмотр файлов]** — отображение всех файлов.
- **[Просмотр папок]** — отображение папок с файлами MP3/WMA.

#### [Пароль]

Установка или изменение пароля для заблокированных дисков или воспроизведение DVD с ограничением просмотра.

1. Введите число "136900" или последний установленный пароль в поле **[Стар. Пароль]** с помощью **цифровых кнопок**.
2. Введите новый пароль в поле **[Новый Пароль]**.
3. Повторно введите новый пароль в поле **[Подт Пароля]**.
4. Нажмите кнопку **ОК** для выхода из меню.



#### Примечание

- Если вы забыли пароль, введите "136900" перед установкой нового.

#### [Подзаг. DivX]

Выберите набор символов, поддерживаемый субтитрами DivX.

- **[Стандарт]** — Английский, ирландский, датский, эстонский, финский, французский, немецкий, итальянский, португальский, люксембургский, норвежский (букмол и нюнорск), испанский, шведский, турецкий
- **[Центр. Евр.]** — Польский, чешский, словацкий, албанский, венгерский, словенский, хорватский, сербский (латиница), румынский
- **[Кириллица]** — Белорусский, болгарский, украинский, македонский, русский, сербский



#### Примечание

- Убедитесь, что файл субтитров имеет то же имя, что и файл фильма. Например, если имя файла фильма "Movie.avi", то текстовый файл должен иметь название "Movie.sub" или "Movie.srt".

#### [Version Info]

Отображение версии программного обеспечения устройства.





#### Совет

- Данная информация необходима для поиска последней версии ПО на сайте Philips, которую можно скачать и установить на устройство.

#### [По умолч.]

Восстановление заводских настроек по умолчанию, кроме параметров [Disc Lock], [Огр-ние просм.] и [Пароль].

## 7 Дополнительная информация

### Уход



#### Внимание

- Не используйте растворители например, бензол, разбавители, чистящие средства, имеющиеся в продаже, или спреи-антистатика для дисков.

#### Очистка дисков

Для очистки диска используйте чистящую ткань из микроволокна и протирайте диск от центра к краям прямыми движениями.

### Характеристики



#### Примечание

- Характеристики и дизайн могут быть изменены без предварительного уведомления.

#### Принадлежности, входящие в комплект поставки

- Пульт ДУ и батарейки
- Аудио- и видеокабели
- Руководство пользователя

#### Поддерживаемые медианосители

- DVD (видео), CD/SVCD (видео), CD (аудио), CD-R/CD-RW, DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, DivX-CD, CD (изображения), MP3-CD, WMA-CD

#### ТЕЛЕСТАНДАРТ

- Количество строк:
  - 625 (PAL/50 Гц); 525 (NTSC/60 Гц)
- Воспроизведение: универсальный (PAL/NTSC)

#### Видеохарактеристики

- Видео ЦАП: 12 Бит, 108 МГц
- YPbPr: 0,7 Vpp ~ 75 Ом
- Видеовыход: 1 Vpp ~ 75 Ом

#### Видеоформат

- Цифровое сжатие:
  - DVD/SVCD/VCD/DivX
- Разрешение по горизонтали:
  - DVD: 720 пикселей (50 Гц); 720 пикселей (60 Гц)
  - VCD: 352 пиксела (50 Гц); 352 пиксела (60 Гц)
- Разрешение по вертикали:
  - DVD: 576 пикселей (50 Гц); 480 пикселей (60 Гц)
  - VCD: 288 строк (50 Гц); 240 строк (60 Гц)

#### Аудиохарактеристики

- ЦАП: 24 бита, 192 кГц
- Частотный отклик:
  - DVD: 4 Гц — 22 кГц (48 кГц); 4 Гц — 44 кГц (96 кГц)
  - SVCD: 4 Гц — 20 кГц (44,1 кГц); 4 Гц — 22 кГц (48 кГц)
  - CD/VCD: 4 Гц — 20 кГц (44,1 кГц)
- Сигнал-шум (1 кГц): > 90 дБ (средневзвешенное)
- Динамический диапазон (1 кГц): > 80 дБ (средневзвешенное)
- Перекрестные помехи (1 кГц): > 90 дБ
- Искажение/шум (1 кГц): > 65 дБ
- MP3: MPEG L3

#### Аудиоформат

- Цифровой:
  - MPEG/AC-3: цифровое сжатие (16, 20, 24 бит; fs 44,1, 48, 96 кГц)
  - MP3: 96, 112, 128, 256 Кбит/с и переменная скорость передачи данных, fs 32, 44,1, 48 кГц
- Аналоговый стереозвук
- Звук Dolby Surround совместим с функцией микширования многоканального звука Dolby Digital

#### Подключения

- Выход Y Pb Pr: Cinch 3x
- Выход видеосигнала: Cinch (желтый)
- Выход аудиосигнала(L+R): Cinch (белый/красный)
- Цифровой выход:
  - 1 коаксиальный: IEC60958 для CDDA/LPCM, IEC61937 для MPEG 1/2, Dolby Digital

### Основное устройство

- Габариты (Ш x В x Г): 360 x 38 x 203 (мм)
- Вес нетто: около 1,3 кг

### Питание

- Параметры питания: 230 В; 50 Гц
- Потребляемая мощность: <10 Вт
- Потребляемая мощность в режиме энергосбережения: <1 Вт

### Характеристики лазера

- Тип: полупроводниковый лазер InGaAlP (DVD), AlGaA (CD)
- Длина волны: 658 нм (DVD), 790 нм (CD)
- Выходная мощность: 7,0 мВт (DVD), 10,0 мВт (VCD/CD)
- Рассеивание луча: 60 градусов

## 8 Устранение неисправностей



### Предупреждение

- Риск поражения электрическим током. Запрещается снимать корпус устройства.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать устройство.

При возникновении неполадок во время эксплуатации устройства проверьте следующие пункты, прежде чем обращаться в сервисную службу. Если проблему решить не удалось, зарегистрируйте устройство и обратитесь в службу поддержки на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

При обращении в компанию Philips необходимо назвать номер модели и серийный номер изделия. Серийный номер и номер модели указаны на задней панели устройства. Впишите эти номера здесь:

Номер модели \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

### Основное устройство

#### Кнопки устройства не работают.

- Отсоедините устройство от розетки электросети на несколько минут, затем снова подключите его.

### Отсутствует реакция на команды пульта ДУ.

- Подключите устройство к розетке электросети.
- Направьте пульт ДУ на ИК-датчик на передней панели устройства.
- Правильно установите батареи.
- Установите новые батареи в пульт ДУ.

### Изображение

#### Нет изображения.

- Для выбора правильного входа обратитесь к руководству пользователя телевизора. Переключайте каналы, пока не увидите заставку Philips.
- Если вы включили режим прогрессивной развертки или изменили параметры телевизора, вернитесь в режим по умолчанию: 1) Нажмите **▲**, чтобы открыть дисковод. 2) Нажмите **Цифровая кнопка '1'** (для прогрессивной развертки) или **Цифровая кнопка '3'** (для телевизионной системы).

### Звук

#### Отсутствует звук с телевизора.

- Убедитесь, что аудиокабели подключены к аудиовходу телевизора.
- Проверьте правильность соотнесения аудиовхода телевизора и соответствующего видеовхода. Для получения дополнительной информации см. руководство пользователя телевизора.

#### Отсутствует звук с динамиков аудиоустройства (стереосистемы/усилителя/ресивера).

- Убедитесь, что аудиокабели подключены к аудиовходу аудиоустройства.
- Выберите для аудиоустройства соответствующий источник аудиовхода.

#### При воспроизведение видео DivX отсутствует звук.

- Аудиокодек может не поддерживаться DVD-плеером.

### Воспроизведение

#### Не удалось воспроизвести файлы DivX.

- Убедитесь, что видеофайл DivX не поврежден.
- Убедитесь, что файл имеет допустимое расширение.

**Формат изображения на экране не соответствует установке дисплея телевизора.**

- Соотношение сторон установлено на DVD.

**Субтитры DivX отображаются неправильно.**

- Убедитесь, что названия файла субтитров и файла фильма совпадают.
- Выберите правильный набор символов.
  - Нажмите **SETUP**.
  - Выберите в меню **[Предпочтения] > [Подзаг. DivX]**.
  - Выберите набор символов, поддерживаемый субтитрами.

## 9 Глоссарий

### D

#### **DivX Video-On-Demand**

Это устройство, сертифицированное по стандарту DivX®, должно быть зарегистрировано для воспроизведения содержимого DivX Video-on-Demand (VOD). Для создания кода регистрации найдите раздел DivX VOD в меню настройки устройства. Перейдите на веб-сайт [vod.divx.com](http://vod.divx.com) с помощью данного кода для выполнения процедуры регистрации и получения дополнительных сведений о DivX-видео.

### J

#### **JPEG**

Широко распространенный формат цифровых фотоснимков. Это система сжатия данных неподвижного изображения, предложенная Joint Photographic Expert Group, с незначительным снижением качества изображения при высокой степени сжатия. Расширения файлов — .jpg или .jpeg.

### M

#### **MP3**

Файловый формат с системой сжатия звуковых данных. MP3 — это аббревиатура от Motion Picture Experts Group 1 (или MPEG-1) Audio Layer 3. Использование формата MP3 позволяет записывать на один диск CD-R или CD-RW в 10 раз больше данных, чем на обычный компакт-диск.

### P

#### **PBC**

Регулятор воспроизведения. Система, позволяющая перемещаться по Video CD/ Super VCD с помощью экранных меню диска. Позволяет использовать интерактивное воспроизведение и поиск.

### W

#### **WMA**

Windows Media™ Audio. Технология сжатия аудиоданных, разработанная корпорацией Майкрософт. Данные WMA кодируются проигрывателем Windows Media 9 или Windows Media для Windows XP. Файлы имеют расширение .wma.

### Ф

#### **Формат изображения**

Формат изображения представляет собой соотношение ширины и высоты телевизионного экрана. Формат стандартного телевизора - 4:3; формат широкоэкранного телевизора или телевизора с высокой четкостью - 16:9. Формат letter box позволяет получить изображение с более широкой перспективой на стандартном экране формата 4:3.

### П

#### **Прогрессивное сканирование**

Прогрессивное сканирование отображает двойное число кадров в секунду по сравнению с обычной телевизионной системой. Это обеспечивает более высокое разрешение и качество изображения.

# Россия

## Ваша международная гарантия

*Уважаемый покупатель,*

Вы приобрели изделие Филипс, которое было разработано в соответствии с высочайшими стандартами качества. Если, несмотря на это, в изделии возникает неисправность, Филипс гарантирует бесплатный ремонт и замену запчастей независимо от страны, где производится ремонт, в течении гарантийного периода 12 месяцев от даты покупки. Эта международная гарантия дополняет существующие национальные гарантийные обязательства продавцов и Филипс по отношению к вам в стране приобретения товара и не нарушает ваших законных прав как потребителя.

Международная гарантия Филипс действует в отношении изделия, приобретенного для личных бытовых нужд, которое используется по своему назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации, с соблюдением правил и требований безопасности, при представлении оригинала товарного или кассового чека, в котором указаны дата покупки, название компании-продавца, модель изделия и его серийный номер.

Международная гарантия Филипс не действует, если:

- Документы заполнены неразборчиво или в них сделаны исправления,
- модель или серийный номер изделия записаны неразборчиво, отсутствуют или в них сделаны исправления,
- ремонт или конструктивные изменения изделия были выполнены неавторизованными сервисными организациями или лицами,
- дефекты изделия были вызваны внешними воздействиями, включая, но не ограничиваясь молнией, попаданием воды, огнем, неправильной эксплуатацией или использованием не по назначению.

Пожалуйста, обратите внимание на то, что изделие не считается неисправным, если требуются его конструктивные изменения под местные или национальные стандарты, которые применяются в странах, для которых изделие не было изначально разработано и/или произведено. Рекомендуем вам всегда проверять возможность использования изделия в конкретной стране.

Если изделие Филипс работает неправильно или является неисправным, пожалуйста, свяжитесь со своей компанией-продавцом или любым авторизованным сервис центром. Информацию о ближайшем сервис-центре на территории России Вы можете получить по телефонам, указанным ниже. Если вам требуется сервисное обслуживание в другой стране, вам следует обратиться в Информационный Центр Филипс в этой стране, телефон и номер факса Вы найдете в соответствующей части этого буклета.

Чтобы избежать ненужных неудобств, мы рекомендуем вам внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации перед тем, как обращаться за помощью.

По всем вопросам, на которые не дала ответа компания-продавец, Вы можете позвонить или написать:

Центр информационной поддержки Филипс  
Тел./факс: (495) 961-11-11  
Тел.: 8-800-200-0880  
(бесплатный междугородный звонок)

# PHILIPS

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

Модель:

Серийный номер:

Дата продажи:

ПРОДАВЕЦ:

Название фирмы:

Телефон фирмы:

Адрес и E-mail:

ПЕЧАТЬ  
ФИРМЫ - ПРОДАВЦА

Изделие получено в исправном состоянии.  
С условиями гарантии ознакомлен и согласен

\_\_\_\_\_  
(подпись покупателя)

**Внимание! Гарантийный талон недействителен без печати продавца.**

## Уважаемый потребитель!

Компания Филиппс выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

При покупке убедительно просим проверить правильность заполнения гарантийного талона. При этом серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесение в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения заполнения гарантийного талона немедленно обратитесь к продавцу.

При бережном и внимательном отношении изделие будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации не допускайте механических повреждений, попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, в течение всего срока службы следите за сохранностью идентификационной наклейки с обозначением наименования модели и серийного номера изделия.

Если в процессе эксплуатации изделия Вы сочтете, что параметры работы отличаются от изложенных в инструкции пользователя, рекомендуем обратиться за консультацией в наш Информационный центр.

### Условия гарантии

| Объект                                                         | Изделие | Пульт дистанционного управления |
|----------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------|
| Срок службы (исчисляется со дня передачи товара потребителю)   | 5 лет   | 1 год                           |
| Срок гарантии (исчисляется со дня передачи товара потребителю) | 1 год   | 1 год                           |

По окончании срока службы обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия.

Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (данный гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, накладные, инструкцию по эксплуатации (на любом носителе) и иные документы).

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

1. Нарушения Потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки товара
2. Действий третьих лиц:
  - ремонта неуполномоченными лицами;
  - внесения несанкционированных изменений конструктивных или схемотехнических изменений и изменений программного обеспечения
  - отклонение от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
  - неправильной установки и подключения изделия;
3. Действия непреодолимой силы (стихий, пожар, молния и т.п.);

Любую информацию о расположении сервисных центров и о сервисном обслуживании Вы можете получить

в Центре информационной поддержки:

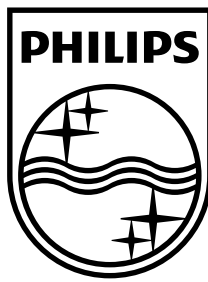
Телефон: (495) 961-1111, 8 800 200-0880 (бесплатный звонок по России).

Интернет: [www.philips.ru](http://www.philips.ru)

# Language Code

|                             |      |                             |      |                       |      |
|-----------------------------|------|-----------------------------|------|-----------------------|------|
| Abkhazian                   | 6566 | Inupiaq                     | 7375 | Pushto                | 8083 |
| Afar                        | 6565 | Irish                       | 7165 | Russian               | 8285 |
| Afrikaans                   | 6570 | Íslenska                    | 7383 | Quechua               | 8185 |
| Amharic                     | 6577 | Italiano                    | 7384 | Raeto-Romance         | 8277 |
| Arabic                      | 6582 | Ivrit                       | 7269 | Romanian              | 8279 |
| Armenian                    | 7289 | Japanese                    | 7465 | Rundi                 | 8278 |
| Assamese                    | 6583 | Javanese                    | 7486 | Samoan                | 8377 |
| Avestan                     | 6569 | Kalaallisut                 | 7576 | Sango                 | 8371 |
| Aymara                      | 6589 | Kannada                     | 7578 | Sanskrit              | 8365 |
| Azerhaijani                 | 6590 | Kashmiri                    | 7583 | Sardinian             | 8367 |
| Bahasa Melayu               | 7783 | Kazakh                      | 7575 | Serbian               | 8382 |
| Bashkir                     | 6665 | Kernewek                    | 7587 | Shona                 | 8378 |
| Belarusian                  | 6669 | Khmer                       | 7577 | Shqip                 | 8381 |
| Bengali                     | 6678 | Kinyarwanda                 | 8287 | Sindhi                | 8368 |
| Bihari                      | 6672 | Kirghiz                     | 7589 | Sinhalese             | 8373 |
| Bislama                     | 6673 | Komi                        | 7586 | Slovensky             | 8373 |
| Bokmål, Norwegian           | 7866 | Korean                      | 7579 | Slovenian             | 8376 |
| Bosanski                    | 6683 | Kuanyama; Kwanyama          | 7574 | Somali                | 8379 |
| Brezhoneg                   | 6682 | Kurdish                     | 7585 | Sotho; Southern       | 8384 |
| Bulgarian                   | 6671 | Lao                         | 7679 | South Ndebele         | 7882 |
| Burmese                     | 7789 | Latina                      | 7665 | Sundanese             | 8385 |
| Castellano, Español         | 6983 | Latvian                     | 7686 | Suomi                 | 7073 |
| Catalán                     | 6765 | Letzeburgesch;              | 7666 | Swahili               | 8387 |
| Chamorro                    | 6772 | Limburgan; Limburger        | 7673 | Swati                 | 8383 |
| Chechen                     | 6769 | Lingala                     | 7678 | Svenska               | 8386 |
| Chewa; Chichewa; Nyanja     | 7889 | Lithuanian                  | 7684 | Tagalog               | 8476 |
| 中文                          | 9072 | Luxembourgish;              | 7666 | Tahitian              | 8489 |
| Chuang; Zhuang              | 9065 | Macedonian                  | 7775 | Tajik                 | 8471 |
| Church Slavic; Slavonic     | 6785 | Malagasy                    | 7771 | Tamil                 | 8465 |
| Chuvash                     | 6786 | Magyar                      | 7285 | Tatar                 | 8484 |
| Corsican                    | 6779 | Malayalam                   | 7776 | Telugu                | 8469 |
| Česky                       | 6783 | Maltese                     | 7784 | Thai                  | 8472 |
| Dansk                       | 6865 | Manx                        | 7186 | Tibetan               | 6679 |
| Deutsch                     | 6869 | Maori                       | 7773 | Tigrinya              | 8473 |
| Dzongkha                    | 6890 | Marathi                     | 7782 | Tonga (Tonga Islands) | 8479 |
| English                     | 6978 | Marshallese                 | 7772 | Tsonga                | 8483 |
| Esperanto                   | 6979 | Moldavian                   | 7779 | Tswana                | 8478 |
| Estonian                    | 6984 | Mongolian                   | 7778 | Türkçe                | 8482 |
| Euskara                     | 6985 | Nauru                       | 7865 | Turkmen               | 8475 |
| Ελληνικά                    | 6976 | Navaho; Navajo              | 7886 | Twi                   | 8487 |
| Faroese                     | 7079 | Ndebele, North              | 7868 | Uighur                | 8571 |
| Français                    | 7082 | Ndebele, South              | 7882 | Ukrainian             | 8575 |
| Frysk                       | 7089 | Ndonga                      | 7871 | Urdu                  | 8582 |
| Fijian                      | 7074 | Nederlands                  | 7876 | Uzbek                 | 8590 |
| Gaelic; Scottish Gaelic     | 7168 | Nepali                      | 7869 | Vietnamese            | 8673 |
| Gallegan                    | 7176 | Norsk                       | 7879 | Volapuk               | 8679 |
| Georgian                    | 7565 | Northern Sami               | 8369 | Walloon               | 8765 |
| Gikuyu; Kikuyu              | 7573 | North Ndebele               | 7868 | Welsh                 | 6789 |
| Guarani                     | 7178 | Norwegian Nynorsk;          | 7878 | Wolof                 | 8779 |
| Gujarati                    | 7185 | Occitan; Provençal          | 7967 | Xhosa                 | 8872 |
| Hausa                       | 7265 | Old Bulgarian; Old Slavonic | 6785 | Yiddish               | 8973 |
| Herero                      | 7290 | Oriya                       | 7982 | Yoruba                | 8979 |
| Hindi                       | 7273 | Oromo                       | 7977 | Zulu                  | 9085 |
| Hiri Motu                   | 7279 | Ossetian; Ossetic           | 7983 |                       |      |
| Hrwatski                    | 6779 | Pali                        | 8073 |                       |      |
| Ido                         | 7379 | Panjabi                     | 8065 |                       |      |
| Interlingua (International) | 7365 | Persian                     | 7065 |                       |      |
| Interlingue                 | 7365 | Polski                      | 8076 |                       |      |
| Inuktitut                   | 7385 | Português                   | 8084 |                       |      |





© 2009 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

Document order number: DVP3111\_51\_UM\_V1.0

